

КОММЕНТАРИИ К ЗАДАНИЯМ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ (ДОМАШНЕЕ ЧТЕНИЕ /Д.Ч.)

Д.Ч. – особый вид чтения, который комбинирует в себе тексты на **ТП** и на **ОП**.

Текст, выносимый на домашнее чтение, является неадаптированным печатным произведением страноведческого или профессионально-ориентированного характера.

Тематика текстов избирается самим студентом в соответствии с имеющимся многообразием текстовых материалов (источником информации могут быть учебники, журналы, газеты, Интернет-сайты). Весь текстовый материал условно делится на 2 части. Деление производит студент. Каждая часть – это текст объемом не менее 2-х страниц (минимум – 3000-5000 печатных знаков). Выбор учебника и тематики текстов осуществляется сами студентом. Необходимо соблюдать следующие условия:

- 1) текст не должен повторяться у других студентов в группе, иначе у второго студента домашнее чтение не будет зачтено;
- 2) если текст легкий или преподаватель оценил его как информацию среднего уровня сложности (для каждого конкретного студента), то объем отрывка увеличивается, как минимум на 1-1,5 страницы.

Студент представляет отчет о прочитанном во время конференц-недель на читательской конференции. В обязательный минимум входит:

1. Выразительное чтение отрывка в 3-5 предложений из каждой части (этот отрывок выбирает сам студент). Чтение должно содержать минимум фонетических ошибок.
2. Список трудных слов с транскрипцией и переводом. Количество слов зависит от уровня сложности текста.
3. Список слов, отражающих специфику избранной специализации или направления подготовки в целом. Указанные слова студент должен уметь читать и переводить без опоры на зрительную подсказку.
4. Умение адекватно переводить содержание текста на русский язык (стиль изложения содержания, сочетаемость русских слов).

Д.Ч. относится к текущей форме контроля, поэтому оценивается в баллах (до 4-х баллов). Итоговая сумма баллов зависит от уровня подготовленности студента:

- умение изложить суть прочитанного на иностранном языке аудитории слушателей и умение заинтересовать информацией собеседников (до 2-х баллов);
- понимание слушателями сути представленной информации (на основании вопросов самой аудитории к докладчику и вопросов докладчика к слушателям) (до 2-х баллов).

Кроме того, повысить свой рейтинг можно путем выполнения дополнительного задания – составления кроссворда к профессионально-

ориентированной ЛЕ, написания англоязычной рецензии к прочитанному тексту.

Контроль Д.Ч., осуществляемый преподавателем, может варьироваться:

- выслушивание перевода части полностью;
- беседа со студентом по поводу прочитанного;
- уточнение перевода отдельных строк подготовленной части;
- составление краткого резюме о прочитанном;
- уточнение того, что студенту понравилось в тексте и почему;
- просьба представить самые интересные выражения из текста с объяснением причин, почему они считаются обучающемуся интересными и т.д.